

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1949)

Heft: 1119

Rubrik: Swiss Club

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS CLUB, LIVERPOOL.
1er Août 1949 à Liverpool.

Le nouveau " Swiss Club Liverpool ", sous l'impulsion de quelques-uns de ses membres, s'était donné pour tâche d'organiser une manifestation, sous les meilleurs auspices possibles, en vue de commémorer dignement l'anniversaire de notre Fête nationale 1949. Cette première réunion d'importance devait être le signal d'un départ d'activités plus intenses au sein de la colonie suisse de Liverpool et environs et il peut être dit sans hésitation que le succès fut complet.

Contre toute attente, même des plus optimistes, le nombre des participants atteignit cinquante et plus de personnes. Nos concitoyens et concitoyennes se trouvèrent entourés d'un groupe de ressortissants britanniques ou de compatriotes dotés de la double-nationalité. Tout fut mis en œuvre afin que la soirée qui eut lieu le 30 juillet, fut réussie à la satisfaction générale des présents.

Un repas fort bien préparé fut desservi par la Maison Reece's de Liverpool et quelques morceaux de piano et d'accordéon agrémentèrent la soirée. A cette occasion, M. Paul Weber, Président du Cercle nouvellement récréé, s'a dressa à l'assemblée, lui souhaitant la plus chaleureuse bienvenue, la remerciant d'être venue nombreuse à cette manifestation et l'invitant à ne pas tarder à devenir membres actifs ou tout au moins passifs de l'Association en question. Cet appel trouva un écho immédiat parmi les présents. Par la

suite, M. Rudolf Schärer, Gérant du Consulat de Suisse à Liverpool, fit un exposé en trois langues, relatant quelques faits saillants de notre histoire nationale et signalant les conditions actuelles de vie du peuple suisse. L'Hymne national s'en suivit, entonné par chaque participant.

Cette réunion fut constamment empreinte d'un véritable esprit de cordialité et chacun exprima le vœu qu'ultérieurement des rencontres semblables puissent avoir lieu.

Les insignes de la Fête nationale furent vendus dans presque leur totalité.

Des réunions identiques furent projetées par les Suisses habitant à Bristol et Torquay, désireux, eux également, de faire revivre pour quelques instants tout au moins, leurs sentiments patriotiques.

Chacun a redit dans le fond de son cœur :

" VIVE LA SUISSE ! "

Bx.

SWISS CLUB, DUNFERMLINE.
(1st August Celebrations.)

A third time the compatriots celebrated " Our National Day " away from home. This year's drive took us to North Berwick and Dunbar, where we all enjoyed the afternoon in brilliant sunshine.

It was a great day, especially for our youngsters. Most of them had not seen much of that part of the country. Our outward journey brought us via Kincardine Bridge to Linlithgow, Princess Street, Edinburgh and Musselburgh, where the first stop was planned. After a short interval we travelled along the coast road to North Berwick where we stayed for some time to admire " the many beauties " in the bathing pool or the lovely flowers in the Lodge Gardens, etc., etc. Only too soon we had to leave this lovely seaside resort to go to Dunbar where a delicious High Tea was waiting on us at the Bellevue Hotel.

Our President, Mr. Frick, then addressed the Swiss Community on the occasion of the 658th Birthday of our Confederation and expressed his delight at the full-hearted support and loyalty to our homeland shown by the members. He brought us much appreciated messages from the President of the Confederation, Mr. Ernst Nobs and from Dr. Ernst Moergeli, of the Nouvelle Société Helvétique in Berne.

In little groups the participants then went sightseeing along the waterfront or just stayed put to enjoy a refreshment. What actually did happen during the next hour we shall only know when our Hon. Member, Mr. W. Bosshardt, presents " a running commentary " with his Cine Camera on a future occasion.

On the homeward journey we came through Haddington, Tranent, George Street, Edinburgh to the Ferry which crosses the water under the much admired Forth Bridge. All the way we enjoyed the community singing of young and old, which was started by the kiddies with " Ten Green Bottles Hanging on the Wall " !

Once more came a happy gathering for our 1st August celebrations to an end. All went according to plan, thanks to the thorough planning of our President, Mr. Frick.

B.



**When travelling to Switzerland
make a point of enjoying the
speed and comfort of flying
by the DIRECT air services
to & from the United Kingdom**



For information and bookings please apply to

**LOCAL TRAVEL AGENTS or
British European Airways**

DORLAND HALL, LOWER REGENT STREET, S.W.1
Telephone: GERrard 9833

and AIRWAYS TERMINUS, ST. PETER'S SQUARE,
MANCHESTER Telephone: CENtral 8331